



PHILIPS

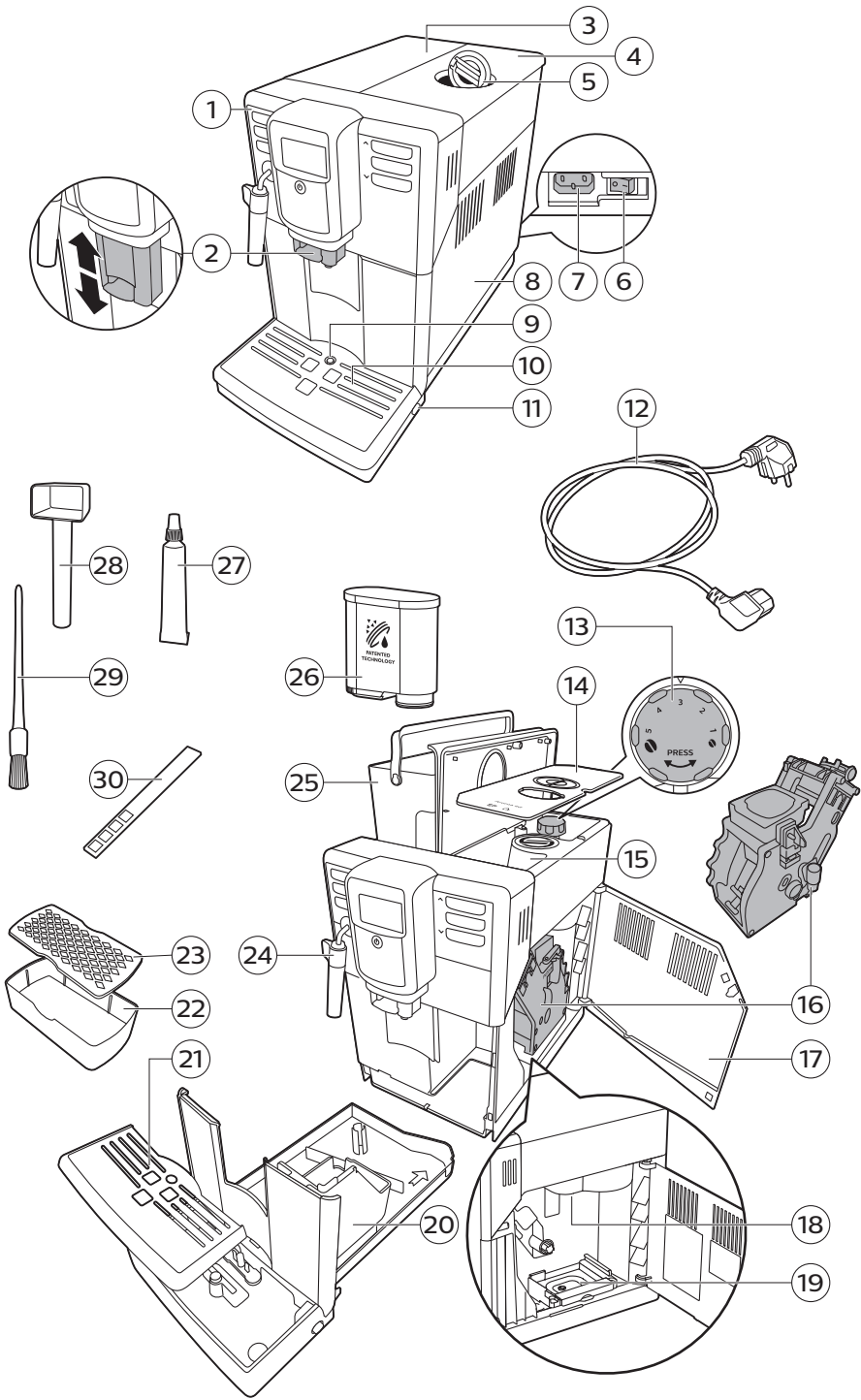
Super automatic
espresso machine

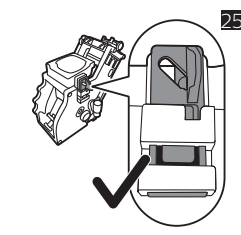
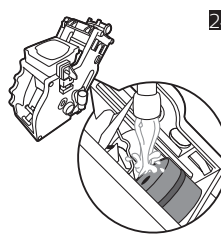
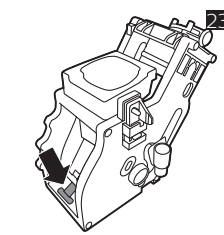
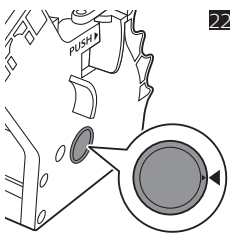
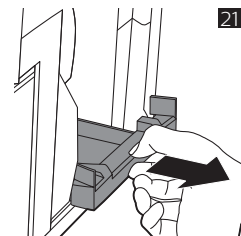
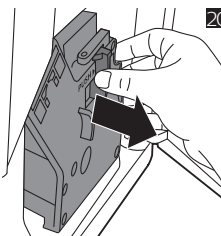
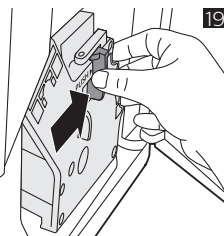
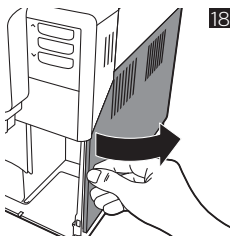
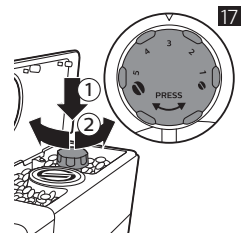
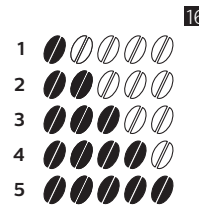
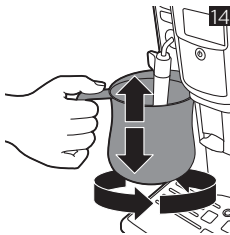
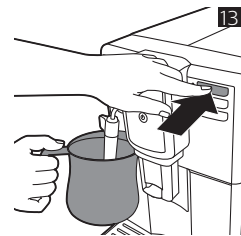
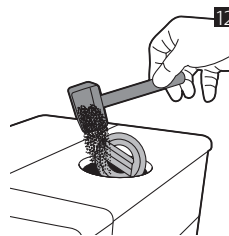
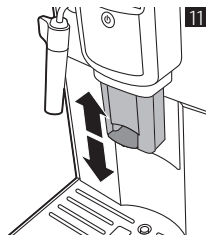
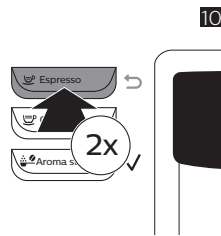
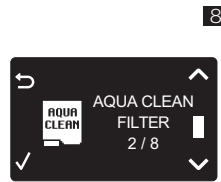
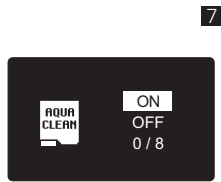
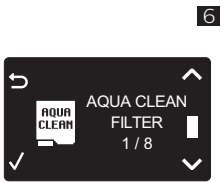
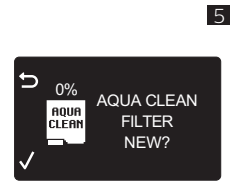
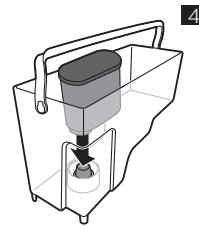
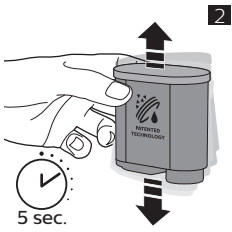
5000 series

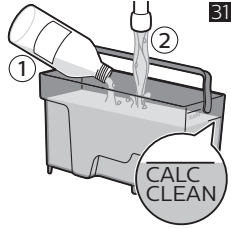
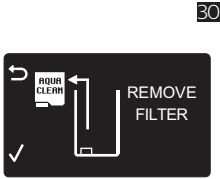
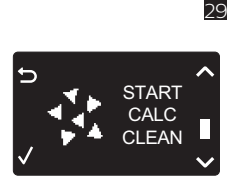
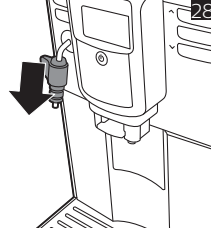
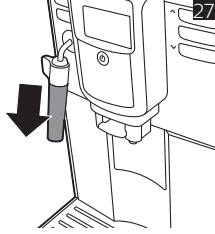
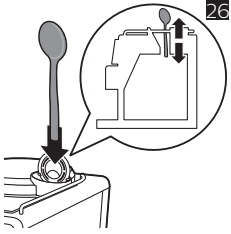
EP5315, EP5314
EP5313, EP5311
EP5310

CS UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA
ET KASUTUSJUHEND
HR KORISNIČKI PRIRUČNIK
LV LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA
LT NAUDOTOJO VADOVAS
HU FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV
PL INSTRUKCJA OBSŁUGI
RO MANUAL DE UTILIZARE
SL UPORABNIŠKI PRIROČNIK
SK NÁVOD NA POUŽITIE
SR УПУТСТВО ЗА КОРИШЋЕЊЕ
BG РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ
RU РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ
UK ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА
KK ПАЙДАЛАНУШЫ НҮСҚАУЛЫҒЫ









Cuprins

Prezentarea generală a aparatului (Fig. 1)	115
Introducere	116
Prima instalare	116
Filtru AquaClean	116
Măsurarea durtății apei	117
Utilizarea panoului de comandă	118
Prepararea băuturilor	118
Personalizarea băuturilor	119
Reglarea setărilor râșniței	120
Manevrarea unității de infuzare	120
Curățare și întreținere	121
Curățarea dispozitivului clasic de spumare a laptelui	123
Procedura de detartrare	123
Pictograme de avertizare și coduri de eroare	124
Comandarea accesoriilor	126
Depanare	126
Specificații tehnice	129

Prezentarea generală a aparatului (Fig. 1)

1	Panou de comandă	16	Unitate de infuzare
2	Distribuitor de cafea reglabil	17	În interiorul ușii de service, cu instrucțiuni de contact
3	Capac pentru rezervorul de apă	18	Conductă de evacuare a cafelei
4	Capacul compartimentului pentru cafea boabe	19	Sertar de zaț
5	Capacul compartimentului pentru cafea premăcinată	20	Compartiment de zaț
6	Înterupător general	21	Capac tavă de scurgere
7	Mufă pentru cablu	22	Tavă suport espresso
8	Ușă de serviciu	23	Capac suport espresso
9	Indicator „tavă de scurgere plină”	24	Sistem clasic de spumare a laptelui
10	Tavă de scurgere	25	Rezervor de apă
11	Buton de eliberare a tăvii de scurgere	26	Filtru AquaClean
12	Cablu	27	Tub de lubrifiant
13	Buton de setare a râșnirii	28	Măsură
14	Capacul compartimentului pentru cafea boabe	29	Perie de curățat

Introducere

Felicitări pentru achiziționarea unei cafetiere complet automate Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrați-vă produsul la www.philips.com/coffee-care.

Citiți cu atenție broșură separată cu informații referitoare la siguranță înainte de a utiliza pentru prima oară aparatul și păstrați-o pentru consultare ulterioară.

Pentru a vă bucura pe deplin de cafetiera dumneavoastră, Philips vă oferă asistență completă prin 3 mijloace:

- 1 Ghidul de inițiere rapidă separat, pentru prima instalare și prima utilizare.
- 2 Pentru mai multe informații, citiți acest manual de utilizare.
- 3 Asistență online și filme: scanați codul QR de pe pagina principală sau vizitați www.philips.com/coffee-care

Notă: Acest aparat a fost testat cu cafea. Deși a fost curățat cu atenție, este posibil să fi rămas câteva reziduuri de cafea. Cu toate acestea, vă garantăm că aparatul este complet nou.

Prima instalare

Pentru a pregăti aparatul de cafea de utilizare, trebuie să efectuați câțiva pași simpli cum ar fi umplerea circuitului de apă și activarea filtrului AquaClean. Acești pași sunt indicați în ghidul de inițiere rapidă separat.

Pentru a obține cea mai gustoasă cafea, trebuie să preparați mai întâi 5 cafele pentru a permite aparatului să finalizeze reglarea automată.

Aparatul este configurat pentru a obține cel mai bun gust din boabele de cafea. De aceea, vă recomandăm să nu ajustați setările rășniței decât după ce ați preparat 100-150 cafele (aprox. 1 lună de utilizare).

Curățați bine dispozitivul LatteGo înainte de prima utilizare.

Dispozitivul este furnizat cu suport espresso, cu funcționalitatea dublă de a susține ceștile și o tavă extra pentru scurgerea apei.

Filtru AquaClean

Filtrul AquaClean este conceput să reducă depunerile de calcar în aparatul de cafea și să ofere apă filtrată, pentru a păstra aroma și savoarea fiecărei cești de cafea. Dacă utilizați o serie de 8 filtre AquaClean, așa cum indică aparatul și acest manual de utilizare, nu este nevoie să detartrați aparatul timp de maxim 5.000 de cești. Cu fiecare filtru puteți să vă bucurați de până la 625 de cești de cafea, în funcție de tipul de cafea selectată și de frecvența clătirilor și a curățărilor.

Pregătirea filtrului AquaClean pentru activare

Înainte de a monta filtrul AquaClean în rezervorul cu apă, trebuie să îl pregătiți pentru utilizare:

- 1 Scuturați filtrul aproximativ 5 secunde (Fig. 2).
- 2 Introduceți filtrul cu capul în jos într-o cană cu apă rece și așteptați cel puțin 30 de secunde până când nu mai ies (Fig. 3) bule de aer.
- 3 Împingeți filtrul în conexiunea filtrului în cel mai jos (Fig. 4) punct posibil.

Activarea filtrului AquaClean

Trebuie să activați fiecare filtru AquaClean nou pe care îl utilizați. Dacă activați filtrul AquaClean, aparatul monitorizează capacitatea filtrului AquaClean și numărul de filtre utilizate. Există 3 moduri de activare a filtrului AquaClean.

1. Activarea filtrului AquaClean în timpul primei instalări

După prima pornire, aparatul vă îndrumă prin primii pași de instalare cum ar fi umplerea rezervorului cu apă, umplerea circuitului de apă și activarea filtrului AquaClean. Urmați pur și simplu instrucțiunile de pe ecran.

2. Activarea filtrului AquaClean atunci când vă este solicitat.

Notă: Înlocuiți filtrul AquaClean imediat ce capacitatea a scăzut la 0% și pictograma filtrului este afișată intermitent cu frecvență mare. Înlocuiți filtrul AquaClean la interval de cel puțin 3 luni, chiar dacă aparatul nu a indicat încă necesitatea înlocuirii.

Sugestie: Vă recomandăm să achiziționați un filtru nou când capacitatea a scăzut la 10% și pictograma filtrului este afișată intermitent cu frecvență mică. Astfel vă asigurați că veți putea înlocui filtrul atunci când capacitatea scade la 0%.

- 1 Apăsăți butonul MENU (Meniu), derulați la AQUACLEAN FILTER (Filtru AquaClean) și apăsați butonul OK pentru a confirma.
 - Pe ecran apare întrebarea dacă doriți să activați un filtru nou (Fig. 5).
- 2 Apăsăți butonul OK pentru a confirma.
 - Ecranul actualizează automat numărul de filtre utilizate (Fig. 6).

Notă: Dacă doriți să înlocuiți filtrul AquaClean după ce ați utilizat 8 filtre, trebuie mai întâi să detartrați aparatul. Urmați instrucțiunile de pe ecran.

3. Activarea filtrului AquaClean în orice alt moment

Puteți începe să folosiți filtrul AquaClean în orice moment, urmând instrucțiunile de mai jos.

- 1 Apăsăți butonul MENU (Meniu), selectați MENU (Meniu) și apăsați butonul OK pentru a confirma. Derulați la AQUACLEAN FILTER (Filtru AquaClean). Apăsăți butonul OK pentru a confirma.
 - Ecranul indică numărul de filtre AquaClean care au fost instalate anterior, de la 0 la 8 (Fig. 6).
- 2 Selectați ON (Pornit) pe ecran și apăsați butonul OK pentru a confirma (Fig. 7).
 - Ecranul actualizează automat numărul de filtre utilizate (Fig. 8).
 - Apare apoi ecranul „aparat pregătit” cu pictograma AquaClean 100%, pentru a indica faptul că filtrul a fost instalat (Fig. 9).
- 3 Distribuți 2 cești de apă fierbinte (0,5 l) pentru a finaliza activarea. Aruncați această apă.

Notă: În unele situații, aparatul vă va informa că trebuie să detartrați aparatul înainte de a putea instala și activa un filtru AquaClean nou. Aceasta deoarece aparatul trebuie să fie complet lipsit de calcar înainte de a începe să utilizați filtrul AquaClean. Urmați instrucțiunile de pe ecran.

Măsurarea durtății apei

Utilizați banda de testare a durtății furnizată pentru a seta durtatea apei. Apăsăți butonul MENU (Meniu), selectați MENU (Meniu) și derulați pentru a selecta WATER HARDNESS (Durtate apă).

- 1 Scufundați banda testului pentru durtatea apei în apă de la robinet timp de 1 secundă. Apoi, așteptați 1 minut.
- 2 Verificați numărul de pătrățele care s-au înroșit.
- 3 Selectați setarea corespunzătoare pentru durtatea apei și apăsați butonul OK, pentru a confirma.

Număr de pătrățele roșii: ■■■■ ■■■■ ■■■■ ■■■■

Valoarea care trebuie setată 1 2 3 4

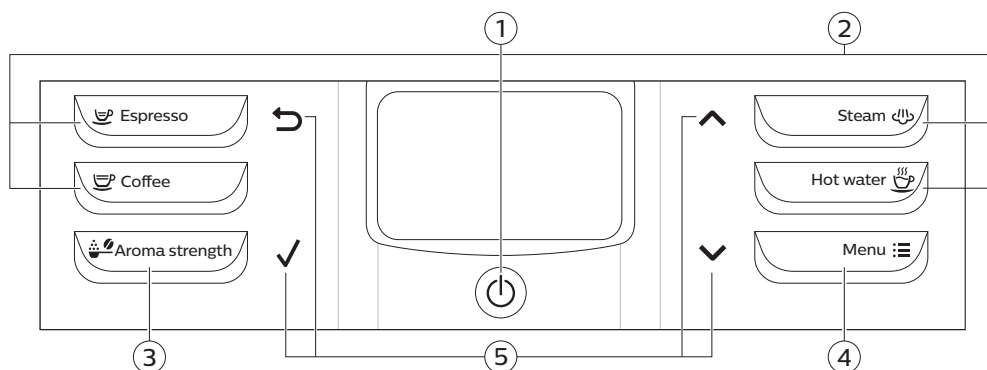
Utilizarea panoului de comandă

În cele ce urmează găsiți o prezentare generală și o descriere a panoului de control al aparatului.

Unele dintre butoane au funcție dublă; dacă este cazul, pe ecran apar pictogramele de navigare.

Utilizați butoanele de lângă pictogramă pentru a selecta sau a confirma alegerile dvs.

Utilizați butonul MENU (Meniu) pentru a selecta alte băuturi și pentru a schimba setări ca duritatea apei și temperatura cafelei.



1. Buton de pornire/oprire

4. Buton MENU

2. Butoane cu impulsuri pentru băuturi

5. Pictograme de navigare (sus, jos, înapoi, ok)

3. Buton AROMA STRENGTH (Intensitate aromă)

Prepararea băuturilor

Puteți selecta o băutură, apăsând unul din butoanele cu impulsuri pentru băuturi sau selectând altă băutură din meniu.

- Dacă doriți să preparați două cești, apăsați de două ori (Fig. 10) butonul cu impulsuri pentru băuturi, corespunzător băuturii selectate, sau selectați o băutură pe bază de cafea din MENU (Meniu) și apăsați-o de două ori. Aparatul efectuează automat două cicluri succesive de râșnire pentru băutura selectată. Puteți prepara doar două cești de cafea sau de espresso în același timp.
- Glisați distribuitorul de cafea în sus sau în jos pentru a regla înălțimea acestuia la dimensiunea ceștii sau a paharului de cafea pe care îl folosiți.
- Atunci când selectați AMERICANO (Americână), aparatul distribuie mai întâi cafeaua și apoi apa.

Prepararea băuturilor pe bază de cafea

Prepararea cafelei cu boabe de cafea

- 1 Umpleți rezervorul de apă cu apă de la robinet și compartimentul pentru cafea boabe cu boabe de cafea.

- 2 Pentru a prepara o cafea, apăsați unul dintre butoanele cu impulsuri pentru băuturi. Pentru a selecta AMERICANO (Americână), apăsați butonul MENU (Meniu), selectați DRINKS (Băuturi) și apăsați butonul OK.
- 3 Pentru a opri distribuirea cafelei, apăsați butonul OK.

Spumarea laptelui

Utilizați mereu lapte direct de la frigider, pentru rezultate optime

Notă: Vă recomandăm să clătiți circuitul de apă înainte utilizării. Apăsați butonul ABUR pentru a distribui abur timp de câteva secunde.

- 1 Umpleți cu lapte rece 1/3 dintr-un vas.
- 2 Introduceți dispozitivul clasic de spumare a laptelui în lapte. Apăsați butonul (Fig. 13) STEAM (Abur).
- 3 Spumați laptele rotind încet vasul și mișcându-l în sus și în jos (Fig. 14).
- 4 Apăsați butonul OK pentru a opri spumarea.

Prepararea cafelei cu cafea premăcinată

- 1 Deschideți capacul și turnați o măsură rasă de cafea pre-măcinată în compartimentul de cafea pre-măcinată. Închideți apoi capacul (Fig. 12).
- 2 Așezați o ceașcă sub distribuitorul de cafea. Pentru cești mici, puteți folosi suportul espresso.
- 3 Apăsați butonul AROMA STRENGTH și selectați funcția de infuzare a cafelei pre-măcinate. Apăsați butonul ESPRESSO.

Notă: Atunci când folosiți cafea premăcinată, puteți prepara numai o singură băutură pe bază de cafea pe rând.

Distribuirea apei calde

Apă fierbinte

- 1 Așezați o cană sub dispozitivul clasic de spumare a laptelui.
- 2 Apăsați butonul APĂ FIERBINTE. Aparatul începe să distribuie apă caldă.
- 3 Pentru a opri distribuirea apei calde, apăsați butonul OK.

Personalizarea băuturilor

Reglarea volumului de cafea

Puteți regla volumul de cafea preparat potrivit gusturilor dumneavoastră și dimensiunii ceștilor. Vă recomandăm să utilizați cești din sticlă sau cești cu margine ceramică.

- 1 Pentru a regla volumul de espresso, țineți apăsat butonul ESPRESSO până când ecranul afișează pictograma MEMO (Notiță).
 - Aparatul intră în faza de programare și începe să prepare băutura selectată.
- 2 Apăsați butonul OK atunci când în ceașcă există cantitatea dorită de espresso.
 - Bifa de pe ecran indică faptul că butonul este programat: de fiecare dată când este apăsat, aparatul prepară espresso în volumul setat.

Notă: Pentru a seta cantitatea de cafea, urmați aceeași procedură: țineți apăsat butonul bătăurii și apăsați butonul OK atunci când în ceașcă se află cantitatea dorită din băutura respectivă. Pentru a regla volumul altor băuturi: alegeți băutura, țineți apăsat butonul OK până când afișajul arată pictograma MEMO, apoi apăsați butonul OK din nou, pentru a salva volumul dorit.

Reglarea intensității cafelei

- Pentru a modifica intensitatea cafelei, apăsați butonul AROMA STRENGTH (Intensitate aromă).
- De fiecare dată când apăsați butonul AROMA STRENGTH (Intensitate aromă), aparatul selectează o setare superioară pentru intensitatea aromei. Există 5 intensități, 1 reprezentând o cafea foarte slabă, iar 5 una foarte intensă. După setarea 5, se selectează din nou setarea 1 (Fig. 16).
- Notă: Puteți utiliza butonul AROMA STRENGTH (Intensitate aromă) și pentru a prepara cafea folosind cafea premăcinată
- Pe ecran apare intensitatea aleasă. După ce reglați intensitatea cafelei, afișajul revine la meniul principal și salvează intensitatea aleasă a aromei atunci când preparați o cafea.

Reglarea setărilor râșniței

Puteți regla setările râșniței, utilizând butonul de setare a râșnirii, aflat în interiorul recipientului pentru boabe. Există 5 setări diferite pentru râșnire, dintre care puteți alege. Cu cât este mai joasă setarea, cu atât cafeaua este mai tare.

Notă: Puteți regla setările de râșnire numai atunci când aparatul râșnește boabe de cafea. Trebuie să preparați 2 până la 3 băuturi înainte de a simți întreaga diferență.

Atenție: Nu rotiți butonul de setare a râșnirii mai mult de o treaptă o dată, pentru a preveni deteriorarea râșniței.

- 1 Așezați o ceașcă sub distribuitorul de cafea.
- 2 Deschideți capacul compartimentului pentru cafea boabe.
- 3 Apăsați butonul ESPRESSO.
- 4 Când râșnița începe să râșnească, împingeți în jos butonul de setare a râșnirii și rotiți-l către stânga sau către dreapta (Fig. 17).

Manevrarea unității de infuzare

Accesați www.philips.com/coffee-care pentru instrucțiuni video detaliate despre cum să demontați, să introduceți și să curățați unitatea de infuzare.

Scoaterea grupului de infuzare din aparat

- 1 Opriti aparatul apăsând pe întrerupătorul general de pe partea din spate a acestuia.
- 2 Scoateți tava de scurgere și compartimentul de zaț.
- 3 Deschideți ușița (Fig. 18) de service.
- 4 Apăsați butonul (Fig. 19) PUSH și trageți de mânerul unității de infuzare pentru a o scoate din aparat (Fig. 20).
- 5 Scoateți sertarul (Fig. 21) pentru reziduuri de cafea.

Introducerea unității de infuzare la loc

Înainte de glisa unitatea de infuzare înapoi în aparat, asigurați-vă că se află în poziția corectă.

- 1 Verificați ca săgeata de pe cilindrul galben de pe latura cu unitatea de infuzare să fie aliniată cu săgeata neagră și cu N.
 - Dacă acestea nu sunt aliniate, apăsați în jos maneta până intră în contact cu baza unității de infuzare (Fig. 23).
- 2 Asigurați-vă că poziția cârligului galben de fixare de pe cealaltă latură a unității de infuzare este corectă.
 - Pentru a poziționa corect cârligul, împingeți-l în sus până ajunge în poziția (Fig. 25) maximă.
- 3 Așezați la loc sertarul pentru reziduuri de cafea.
- 4 Glisați unitatea de infuzare înapoi în aparat pe fantele de ghidare de pe părțile laterale, până când se fixează pe poziție cu un clic. Nu apăsați butonul PUSH (Apăsare).
- 5 Așezați la loc tava de scurgere cu compartimentul de zaț.

Curățare și întreținere

Curățarea și întreținerea regulată mențin aparatul dvs. în condiție perfectă de funcționare și asigură aroma cafelei pentru un timp îndelungat, un flux constant de cafea și spumă de lapte perfectă.

Consultați tabelul pentru a afla când și cum să curățați toate piesele detașabile ale aparatului. Puteți afla informații mai detaliate și instrucțiuni video pe www.philips.com/coffee-care.

Tabel de curățare

Descrierea piesei	Când se curăță	Cum se curăță
Unitate de infuzare	Săptămânal	Scoateți unitatea de infuzare și clătiți-o sub jet de apă.
	În fiecare lună	Curățați unitatea de infuzare cu tableta de îndepărtare a uleiului de cafea Philips. Accesați www.philips.com/coffee-care pentru instrucțiuni video detaliate.
Lubrifierea unității de infuzare	În funcție de tipul de utilizare. Consultați tabelul de lubrifiere.	Lubrificați unitatea de infuzare cu lubrifianțul Philips. Accesați www.philips.com/coffee-care pentru instrucțiuni video detaliate.
Sistem clasic de spumare a laptelui	După fiecare utilizare	Clătiți cu apă proaspătă (consultați „Curățarea zilnică a dispozitivului clasic de spumare a laptelui”)
	Săptămânal	Dezasamblați dispozitivul clasic de spumare a laptelui și curățați toate piesele sub jet de apă (consultați „Curățarea săptămânală a dispozitivului clasic de spumare a laptelui și a conductei de abur”)
Tavă de scurgere	Goliți tava de scurgere când indicatorul roșu „tavă de scurgere plină” iese la iveală prin tava de scurgere. Curățați tava de scurgere când doriți.	Scoateți tava de scurgere și clătiți-o sub jet de apă cu puțin lichid de spălat vasele.

Descrierea piesei	Când se curăță	Cum se curăță
Compartiment de zaț	Goliți compartimentul de zaț când vă solicitați aparatul. Curățați-l când doriți.	Demontați compartimentul de zaț în timp ce aparatul este pornit și clătiți-l sub jet de apă cu puțin lichid de spălat vasele.
Rezervor de apă	Când doriți.	Clătiți rezervorul de apă sub jet de apă
Pâlnie cafea	Verificați săptămânal ca pâlnia pentru cafea măcinată să nu fie colmatată.	Scoateți aparatul din priză și demontați unitatea de infuzare. Desfaceți capacul compartimentului pentru cafea pre-măcinată și introduceți coada lingurii în pâlnia pentru cafea. Mișcați coada în sus și în jos până cade (Fig. 26) toată cafeaua lipită. Accesați www.philips.com/coffee-care pentru instrucțiuni video detaliate.
Suport espresso	Zilnic	Goliți suportul espresso și curățați-l sub jet de apă sau în mașina de spălat vase.

Sugestie: Există un calendar de curățare pe ultima pagină a acestui manual de utilizare. Notați-vă datele în care ați efectuat o operațiune de curățare.

Curățarea unității de infuzare

Curățarea regulată a unității de infuzare previne colmatarea circuitelor interne cu reziduuri de cafea. Vizitați www.philips.com/coffee-care pentru instrucțiuni video despre cum să demontați, să introduceți și să curățați unitatea de infuzare.

Curățarea unității de infuzare sub jet de apă

- 1 Scoateți unitatea de infuzare și sertarul pentru reziduuri de cafea.
- 2 Clătiți riguros cu apă sertarul pentru reziduuri de cafea și unitatea de infuzare. Curățați cu atenție filtrul superior (Fig. 24) al unității de infuzare.
- 3 Lăsați unitatea de infuzare să se usuce la aer înainte de a o remonta. Nu uscați unitatea de infuzare cu o cârpă, pentru a evita acumularea fibrelor în interiorul acesteia.

Curățarea unității de infuzare cu tablete de îndepărtare a uleiului de cafea

Utilizați exclusiv tablete de îndepărtare a uleiului de cafea Philips Saeco. Urmați instrucțiunile furnizate în manualul de utilizare a tabletelor de îndepărtare a uleiului de cafea.

Lubrifierea unității de infuzare

Lubrificați unitatea de infuzare în mod regulat pentru a vă asigura că piesele mobile continuă să se miște lin. Pentru frecvența lubrifierii, consultați tabelul de mai jos. Vizitați www.philips.com/coffee-care pentru instrucțiuni video detaliate.

Frecvența utilizării	Nr. de băuturi preparate zilnic	Frecvența lubrifierii
Scăzută	1-5	O dată la 4 luni
Normală	6-10	O dată la 2 luni
Intensă	>10	Lunar

Curățarea dispozitivului clasic de spumare a laptelui

Curățarea zilnică a dispozitivului clasic de spumare a laptelui

Scoateți componenta externă a sistemului clasic de spumare a laptelui și clătiți-o cu apă curată.

Curățarea săptămânală a dispozitivului clasic de spumare a laptelui și a conductei de abur

- 1 Scoateți componenta externă a sistemului clasic de spumare a laptelui și clătiți-o cu apă (Fig. 27) proaspătă.
- 2 Scoateți componenta superioară a sistemului clasic de spumare a laptelui din conducta de abur și clătiți-o cu apă (Fig. 28) proaspătă.
- 3 Curățați conducta de abur cu o cârpă udă.
- 4 Reasamblați toate componentele sistemului clasic de spumare a laptelui.

Procedura de detartrare

Când ecranul afișează START CALC CLEAN (Pornire detartrare), trebuie să detartrați aparatul. Dacă nu detartrați aparatul când apare acest mesaj pe ecran, după un timp, aparatul va înceta să mai funcționeze corect. În acest caz, reparațiile nu sunt acoperite de garanție.

Utilizați numai detartrantul Philips. Nu utilizați în nicio situație detartrant pe bază de acid sulfuric, acid clorhidric, acid sulfamic sau acid acetic (oțet) deoarece acesta poate deteriora circuitul de apă din aparatul dvs. și nu dizolvă calcarul în mod corespunzător. Neutilizarea detartrantului Philips va duce la pierderea garanției. De asemenea, neîndepărtarea calcarului din aparat va duce la pierderea garanției. Puteți cumpăra soluția de detartrare Philips din magazinul online, de la adresa

www.philips.com/coffee-care.

Procedura de detartrare durează 30 de minute și constă într-un ciclu de detartrare și un ciclu de clătire. Puteți întrerupe ciclul de detartrare sau de clătire apăsând butonul de renunțare. Pentru a continua ciclul de detartrare sau de clătire, apăsați butonul OK.

Notă: Nu scoateți unitatea de infuzare în timpul procedurii de detartrare.

Avertisment: Nu ingerați soluția de detartrare sau apa distribuită în timpul procedurii de detartrare.

- 1 Scoateți tava de scurgere și compartimentul de zaț, goliți-le și curățați-le și așezați-le înapoi.
- 2 Scoateți partea exterioară a dispozitivului clasic de spumare a laptelui.
- 3 Așezați un recipient mare (1,5 l) sub distribuitorul de cafea și dispozitivul clasic de spumare a laptelui.
- 4 Când ecranul afișează START CALC CLEAN (Pornire detartrare) (Fig. 29), apăsați butonul OK pentru a începe procedura de detartrare. Îndepărtați distribuitorul de apă fierbinte dacă acesta este prezent.

Afișajul vă reamintește că trebuie să scoateți filtrul AquaClean (Fig. 30).

Notă: Puteți apăsa butonul de renunțare pentru a sări peste detartrare. Dacă doriți să porniți procedura de detartrare ulterior, apăsați butonul MENU (Meniu), selectați MENU (Meniu) și derulați pentru a selecta DESCALING (Detartrare). Apăsați OK pentru a confirma.

124 Română

- 5 Turnați soluția de detartrare în rezervorul de apă. Umpleți rezervorul de apă cu apă curată până la nivelul CALC CLEAN (Fig. 31). Așezați rezervorul de apă înapoi în aparat. Apăsăți butonul OK pentru a confirma.
 - Începe prima fază a procedurii de detartrare. Aparatul începe distribuirea la intervale regulate a soluției de detartrare.
 - Aparatul afișează pictograma de detartrare, indicarea fazei și durata. Prima fază durează aproximativ 20 de minute.
- 6 Lăsați aparatul să distribuie soluția de detartrare până când rezervorul de apă este gol.
- 7 Scoateți rezervorul de apă și clătiți-l.
- 8 Umpleți rezervorul de apă cu apă curată până la nivelul CALC CLEAN. Așezați rezervorul de apă în aparat și apăsați OK.
- 9 Îndepărtați și goliți recipientul, apoi așezați-l la loc sub distribuitorul de cafea. Apăsăți OK pentru a confirma.
- 10 Începe a doua fază a procedurii de detartrare, anume ciclul de clătire. Această fază durează aproximativ 3 minute. Aparatul afișează pictograma de clătire și durata fazei.

Notă: Dacă nu se umple rezervorul cu apă până la nivelul CALC CLEAN, este posibil ca aparatul să necesite încă un ciclu de clătire.

- 11 Așteptați până când aparatul nu mai distribuie apă. Procedura de detartrare este finalizată când apare bifa pe ecran.
- 12 Apăsăți butonul OK pentru a părăsi procedura de detartrare. Aparatul începe să se încălzească și efectuează ciclul de clătire automată.
- 13 Îndepărtați și goliți recipientul.
- 14 Curățați dispozitivul clasic de spumare a laptelui după detartrare.
- 15 Curățați unitatea de infuzare.
- 16 Instalați un filtru AquaClean nou în rezervorul de apă.

Sugestie: Utilizarea filtrului AquaClean reduce frecvența detartrării!

Ce e de făcut în cazul în care procedura de detartrare este întreruptă

Puteți părăsi procedura de detartrare apăsând pe butonul pornit/oprit din panoul de control. Dacă procedura de detartrare este întreruptă înainte de a se fi încheiat în întregime, efectuați următorii pași:

- 1 Goliți rezervorul de apă și clătiți-l temeinic.
- 2 Umpleți rezervorul de apă cu apă curată până la nivelul CALC CLEAN și porniți din nou aparatul. Aparatul se va încălzi și va efectua un ciclu de clătire automată.
- 3 Înainte de a infuza vreo băutură, efectuați un ciclu de clătire manual. Pentru a realiza un ciclu manual de clătire, mai întâi distribuiți o jumătate de rezervor de apă fierbinte și apoi infuzați 2 cești de cafea pre-măcinată fără a adăuga cafea măcinată.

Notă: Dacă procedura de detartrare nu s-a finalizat, aparatul va necesita efectuarea unei alte proceduri de detartrare cât mai curând posibil.

Pictograme de avertizare și coduri de eroare

Semnificația pictogramelor de avertizare



Umpleți rezervorul de apă cu apă curată până la nivelul MAX.



Unitatea de infuzare este colmatată cu pudră de cafea. Curățați unitatea de infuzare.



Compartimentul pentru cafea boabe este gol. Introduceți boabe noi de cafea în compartimentul pentru cafea boabe.



Introduceți tava de scurgere și închideți ușița de serviciu.



Unitatea de infuzare nu este montată în aparat sau nu este introdusă corect. Introduceți grupul de infuzare.



Dacă afișajul indică un cod de eroare, consultați secțiunea „Semnificația codurilor de eroare” pentru a vedea ce semnificație are codul de pe ecran și ce puteți face. Aparatul nu poate fi utilizat când această pictogramă este afișată pe ecran.



Recipientul pentru cafea măcinată este plin. Asigurați-vă că aparatul este pornit. Apoi scoateți și goliți compartimentul de zaț.



În aparat există aer, așezați o ceașcă sub distribuitorul de apă fierbinte și selectați Ok pentru a începe încărcarea circuitului. Asigurați-vă că distribuitorul de apă fierbinte este introdus înainte de a începe procesul.

Semnificația codurilor de eroare

Regăsiți mai jos o listă de coduri de eroare care prezintă probleme pe care le puteți rezolva dvs. Instrucțiuni video sunt disponibile la www.philips.com/coffee-care. Dacă apare un alt cod de eroare, vă rugăm să contactați Centrul național de asistență clienți Philips. Pentru detalii referitoare la contact, consultați broșura de garanție.

Cod de eroare	Problemă	Soluție posibilă
01	Pâlnia de cafea este blocată de cafea măcinată sau de un corp străin.	Opriti aparatul și scoateți ștecherul din priză. Scoateți unitatea de infuzare. Apoi, deschideți capacul compartimentului pentru cafea premăcinată. Introduceți coada lingurii și mișcați-o în sus și în jos pentru a face cafeaua măcinată să cadă (Fig. 26). Dacă un corp străin blochează pâlnia de cafea, îndepărtați-l. Vizitați www.philips.com/coffee-care pentru instrucțiuni video detaliate.
03	Unitatea de infuzare este murdară sau nu este unsă corect.	Opriti aparatul de la întrerupătorul de alimentare. Clătiți unitatea de infuzare cu apă curată, lăsați-o să se usuce și apoi ungeți-o. Consultați capitolul „Curățarea unității de preparare” sau vizitați www.philips.com/coffee-care pentru instrucțiuni video detaliate. Apoi porniți din nou aparatul.
04	Unitatea de infuzare nu este poziționată corect.	Opriti aparatul de la întrerupătorul de alimentare. Scoateți unitatea de infuzare și reintroduceți-o. Asigurați-vă că poziția cârligului de fixare a unității de infuzare este corectă înainte de a o introduce. Consultați capitolul „Manevrarea unității de infuzare” sau vizitați www.philips.com/coffee-care pentru instrucțiuni video detaliate. Apoi porniți din nou aparatul.

Cod de eroare	Problemă	Soluție posibilă
05	Există aer în circuitul de apă.	Reporniți aparatul prin oprirea și pornirea din nou a acestuia de la întrerupătorul de alimentare. Dacă aceasta funcționează, distribuiți 2-3 cești de apă fierbinte. Detartrați aparatul dacă nu ați făcut-o de o perioadă mai lungă de timp.
	Filtrul AquaClean nu a fost pregătit corespunzător înainte de instalare sau este înfundat.	Scoateți filtrul AquaClean și încercați din nou să preparați o cafea. Dacă funcționează, asigurați-vă că filtrul AquaClean este pregătit corespunzător înainte de a-l monta la loc. Așezați filtrul AquaClean înapoi în rezervorul de apă. Dacă tot nu funcționează, filtrul este înfundat și trebuie schimbat.
14	Aparatul s-a supraîncălzit.	Opriti aparatul și porniți-l din nou după 30 de minute.

Comandarea accesoriilor

Pentru a curăța și detartra aparatul, utilizați numai produse de întreținere Philips. Aceste produse pot fi achiziționate de la magazinul dvs. local, de la centrele de asistență autorizate sau online la www.shop.philips.com/service. Pentru a găsi o listă completă de piese de schimb online, introduceți numărul de model al aparatului dvs. Găsiți numărul de model în partea interioară a ușii de service.

Produse de întreținere și numerele tipurilor:

- Soluție de detartrare (CA6700)
- Filtru AquaClean CA6903
- Lubrifiant pentru unitatea de infuzare HD5061
- Tablete de îndepărtare a uleiului de cafea CA6704
- Detergent pentru curățarea circuitului de lapte CA6705
- Kit de întreținere CA6707

Depanare

Acest capitol rezumă cele mai frecvente probleme care pot surveni la utilizarea aparatului. Clipuri video de asistență și o listă completă de întrebări frecvente sunt disponibile la www.philips.com/coffee-care. Dacă nu puteți rezolva problema, contactați Centrul național de asistență clienți. Pentru detalii referitoare la contact, consultați broșura de garanție.

Problemă	Cauză	Soluție
Tava de scurgere se umple repede.	Acest lucru este normal. Aparatul folosește apă pentru a clăti circuitul intern și unitatea de infuzare. O anumită cantitate de apă curge prin sistemul intern direct în tava de scurgere.	Goliți tava de scurgere când indicatorul „tavă de scurgere plină” apare prin capacul tăvii de scurgere.
		Așezați suportul espresso sub gura de distribuire pentru a colecta apa de clătire.

Problemă	Cauză	Soluție
Aparatul este în modul DEMO (Demonstrație).	Ați apăsat butonul standby (de veghe) mai mult de 8 secunde.	Opriti aparatul și porniți-l din nou de la întrerupătorul general de pe partea din spate a acestuia.
Pictograma „compartiment de zaț plin” rămâne afișată.	Ați golit compartimentul de zaț în timp ce aparatul era oprit.	Goliți întotdeauna compartimentul de zaț în timp ce aparatul este pornit. În cazul în care goliți compartimentul de zaț cu aparatul oprit, contorul ciclurilor de cafea nu se resetează.
	Ați așezat compartimentul de zaț la loc prea devreme.	Nu așezați la loc compartimentul de zaț până când nu vi se solicită acest lucru pe ecran.
Nu pot să scot unitatea de infuzare.	Unitatea de infuzare nu se află în poziția corectă.	Resetați aparatul astfel: așezați la loc tava de scurgere și compartimentul de zaț. Închideți apoi ușița de service și opriti și porniți aparatul din nou. Încercați din nou să scoateți unitatea de infuzare.
	Nu ați scos compartimentul de zaț.	Scoateți compartimentul de zaț înainte de a scoate unitatea de infuzare.
Nu pot să introduc la loc unitatea de infuzare.	Unitatea de infuzare nu se află în poziția corectă.	Resetați aparatul astfel: așezați la loc tava de scurgere și compartimentul de zaț. Lăsați unitatea de infuzare afară. Închideți ușița de service, apoi porniți și opriti aparatul. Apoi instalați unitatea de infuzare în poziția corectă și reintroduceți-o în aparat.
	Aparatul este în continuare blocat în procedura de detartrare.	Nu puteți scoate unitatea de infuzare când procedura de detartrare este în desfășurare. Terminați mai întâi procedura de detartrare și apoi scoateți unitatea de infuzare.
Cafeaua este apoasă.	Râșnița este reglată la o setare prea grosieră.	Setați râșnița la o setare mai fină.
	Conducta de evacuare a cafelei este înfundată.	Curățați conducta de evacuare a cafelei folosind o coada de lingură. Opriti și apoi porniți din nou aparatul.
	Aparatul efectuează procedura de autoreglare.	Infuzați câteva cești de cafea.
	Unitatea de infuzare este murdară sau necesită ungere.	Curățați și ungeți unitatea de infuzare.
Cafeaua nu este suficient de fierbinte.	Ceștile pe care le folosiți sunt reci.	Preîncălziți ceștile clătindu-le cu apă fierbinte.

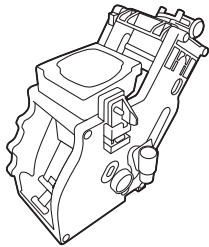
Problemă	Cauză	Soluție
	Temperatura setată este prea mică. Verificați setările din meniu.	Setați temperatura la nivelul „high” (ridicat) din meniu.
	Ați adăugat lapte.	Indiferent dacă laptele adăugat este cald sau rece, acesta reduce întotdeauna temperatura cafelei într-o oarecare măsură.
Cafeaua se scurge din distribuitorul de cafea.	Distribuitorul de cafea este înfundat.	Curățați gura de distribuire a cafelei și orificiile acesteia cu o soluție de curățare pentru conducte.
	Conducta de evacuare a cafelei este înfundată.	Curățați conducta de evacuare a cafelei cu mânerul măsurii sau cu o coadă de lingură. Apoi opriți și porniți aparatul din nou.
Cafeaua nu iese sau iese foarte încet.	Filtrul AquaClean nu a fost pregătit corespunzător pentru instalare sau este înfundat.	Scoateți filtrul AquaClean și încercați să preparați din nou o cafea. Dacă funcționează, asigurați-vă că filtrul AquaClean este pregătit corespunzător înainte de a-l așeza la loc. Fixați înapoi filtrul pregătit. Dacă tot nu funcționează, filtrul este înfundat și trebuie schimbat.
	Râșnița este reglată la o setare prea fină.	Setați râșnița la o setare mai grosieră.
	Unitatea de infuzare este murdară.	Curățați unitatea de infuzare.
	Distribuitorul de cafea este murdar.	Curățați gura de distribuire a cafelei și orificiile acesteia cu un ac.
	Circuitul aparatului este blocat cu calcar.	Detartrați aparatul.
Spuma de lapte este prea rece.	Dispozitivul clasic de spumare a laptelui este murdar sau nu este asamblat corect.	Curățați dispozitivul clasic de spumare a laptelui și asigurați-vă că este asamblat corect.
	Tipul de lapte utilizat nu este adecvat pentru spumare.	Tipurile de lapte diferite determină cantități și calități diferite de spumă. Am testat următoarele tipuri de lapte care oferă rezultate bune la spumare: lapte semi-degresat sau lapte de vacă integral, lapte de soia și lapte fără lactoză. Nu s-au testat alte tipuri de lapte care pot avea ca rezultat o cantitate mică de spumă.
Cafeaua stropește.	Distanța dintre ceașcă și gura de scurgere este prea mare.	Poziționați suportul espresso pe tava de scurgere, sub gura de scurgere.

Problemă	Cauză	Soluție
Aparatul pare să prezinte scurgeri.	Aparatul folosește apă pentru a clăti circuitul intern și unitatea de infuzare. O anumită cantitate de apă curge prin sistemul intern direct în tava de scurgere.	Goliți tava de scurgere când indicatorul „tavă de scurgere plină” apare prin capacul tăvii de scurgere. Așezați suportul espresso sub gura de distribuire pentru a colecta apa de clătire.
	Tava de scurgere este prea plină și a curs pe afară, de aceea aparatul pare să prezinte scurgeri.	Goliți tava de scurgere când indicatorul „tavă de scurgere plină” apare prin capacul tăvii de scurgere. Așezați suportul espresso sub gura de distribuire pentru a colecta apa de clătire.
	Aparatul nu este așezat pe o suprafață orizontală.	Așezați aparatul pe o suprafață orizontală, astfel încât indicatorul „tavă de scurgere plină” să funcționeze corect.
Nu pot activa filtrul AquaClean și aparatul solicită efectuarea procedurii de detartrare.	Filtrul nu a fost înlocuit la timp după ce pictograma pentru filtrul AquaClean a început să lumineze intermitent și capacitatea a scăzut la 0%.	Detartrați mai întâi aparatul și apoi instalați filtrul AquaClean.
	Nu ați instalat filtrul AquaClean cu ocazia primei puneri în funcțiune, ci după ce s-au preparat aproximativ 25 de cafele (cu cești de 100 ml). Aparatul trebuie să fie complet lipsit de calcar înainte să instalați filtrul AquaClean.	Detartrați mai întâi aparatul și apoi instalați un filtru AquaClean nou. După detartrare, contorul filtrului este resetat la 0/8. Confirmați întotdeauna activarea filtrului în meniul aparatului. Parcurgeți această procedură și la înlocuirea filtrului.
Noul filtru de apă nu se potrivește.	Ați încercat să instalați un filtru diferit de AquaClean.	Doar filtrul AquaClean se potrivește în aparat.
Aparatul emite un zgomot.	Este normal ca aparatul dvs. să emită zgomote în timpul utilizării.	Dacă aparatul începe să emită alt tip de zgomote, curățați unitatea de preparare și lubrifiați-o.

Specificații tehnice

Producătorul își rezervă dreptul de a îmbunătăți specificațiile tehnice ale produsului. Toate cantitățile presetate sunt aproximative.

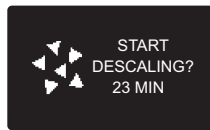
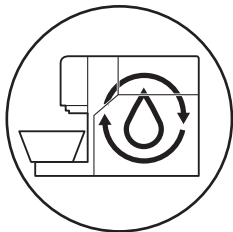
Descriere	Valoare
Material carcasă	Termoplastic
Dimensiuni (L x Î x A)	221 x 340 x 430 mm
Greutate	7,6 kg
Lungime cablu de alimentare	800 - 1.200 mm
Panou de comandă	Frontal
Dimensiuni cești	până la 152 mm
Rezervor de apă	1,8 litri, detașabil
Capacitatea compartimentului pentru cafea boabe	250 g
Capacitatea sertarului de zahăr	15 porții de zahăr
Capacitatea carafei de lapte	500 ml
Presiunea pompei	15 bari
Centrală de apă	centrală de apă din oțel inoxidabil
Dispozitive de siguranță	siguranță termică
Mod de economisire a energiei	< 1 Wh
Tensiune nominală - Putere nominală - Alimentare	A se vedea datele din interiorul ușiței pentru întreținere



V 21 feb '16

V 27 apr '16

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



V 27 apr '16

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



www.philips.com/coffee-care



421945003981



>75% recycled paper